



Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur



LXV REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO

**Asunción, Paraguay
2-4 de junio de 2009**

COSAVE
LXV REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO
2 al 4 de junio de 2009
Asunción, Paraguay

ARGENTINA

DIEGO QUIROGA

Dirección Nacional de Protección Vegetal - SENASA
Paseo Colón, 315 – 4° piso
Buenos Aires, Argentina
Tel: (54-11) 4121-5176
Fax: (54-11) 4121-5179
E-mail: dquiroga@senasa.gov.ar

VIOLETA RETZLAFF

Dirección Nacional de Protección Vegetal - SENASA
Paseo Colón, 315 – 4° piso
Buenos Aires, Argentina
Tel: (54-11) 4121-5176
Fax: (54-11) 4121-5179
E-mail: vretzlaf@senasa.gov.ar

BRASIL

JOSÉ GERALDO BALDINI RIBEIRO

Departamento de Sanidade Vegetal - DSV
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Anexo B, Sala 303
Brasília, DF, Brasil
Teléfono: (55-61) 3218-2675; 3218-2172; 3322-3250
Fax: (55-61) 3224-3874
E-mail: dsv@agricultura.gov.br;
jose.baldini@agricultura.gov.br

MILVA EDITH GIRÓN DE ROSA

Departamento de Sanidade Vegetal - DSV
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Anexo B, Sala 305
Brasília, DF, Brasil
Teléfono: (55-61) 3218-2716
Fax: (55-61) 3224-3874
E-mail: milva.rosa@agricultura.gov.br; milvarosa@yahoo.com

CHILE

GRISEL MONJE VILDÓSOLA

DIVISIÓN PROTECCIÓN AGRÍCOLA
Servicio Agrícola y Ganadero
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes, 140
Santiago de Chile, Chile
Teléfono: (56-2) 345 1207
Fax: (56-2) 345 1203
E-mail: grisel.monje@sag.gob.cl

JAIME GONZALEZ

DIVISIÓN PROTECCIÓN AGRÍCOLA
Servicio Agrícola y Ganadero
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes, 140
Santiago de Chile, Chile
Teléfono: (56-2) 345 1207
Fax: (56-2) 345 1203
E-mail: jaime.gonzalez@sag.gob.cl

PARAGUAY

ERNESTO GALLIANI

Dirección de Protección Vegetal
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas-
SENAVE
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Humaitá 14 entre Independencia Nacional y Nuestra Señora
de la Asunción, Edificio Planeta I
Asunción – Paraguay
Teléfono y Fax: 595 21 441 549 / 445 769
Tel. directo : 595 21 496071
E-mail: proteccionvegetal@senave.gov.py

URUGUAY**HUMBERTO ALMIRATI LOMBARDI**

Dirección General de Servicios Agrícolas
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
Av. Millán 4703
Montevideo, Uruguay
Teléfono: (598 2) 309 2219
Fax: (598 2) 309 2074
E-mail: halmirati@mgap.gub.uy

SECRETARIA**ANA MARIA PERALTA OTTONELLO****COORDINACIÓN**

Secretaría de Coordinación del COSAVE
Independencia Nacional N° 821
Edificio Líder VI, Piso 5, Oficinas 4 y 5
Montevideo, Uruguay
Teléfono: (595 21) 45-3922
Fax: (595 21) 45-3922
E-mail: aperaltaottonello@yahoo.com;
anaperalta@senave.gov.py

COSAVE
LXV REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO
2 al 4 de junio de 2009
Asunción, Paraguay

LISTA DE TEMAS TRATADOS

Considerar que está también en agenda la reunión con REAF.

1. Informe de la Presidencia
 - a. Informe Presidencia de Paraguay.
 - CABI, inclusión de nuevo documento.
 - FARM
 - REAF
2. Informes de los países
3. Informe SC: Traducciones de normas y documentos CMF incluyendo el glosario, Centro ARP en Proyecto Mercosur /UE, Tratamiento de limón por frío, Llamado a temas para nuevas NIMF, Llamado a tratamientos de calor para moscas, Posible derogación de norma COSAVE 3.15 .
4. Asuntos a ser informados por los países, pendientes de reuniones anteriores

PAIS	FECHA	ASUNTO
Todos los países	62 CD	Traer posiciones elaboradas sobre el uso y disponibilización de las Fichas de evaluación de riesgo del Sitio. En el 62 CD: Se repite este compromiso. 63 CD: Se decide que en el próximo CD se evaluará el uso real de las fichas de evaluación de riesgo del Sitio COSAVE para las áreas de cuarentena de cada país y la necesidad de continuar o no con su desarrollo. La SC compendiará todos los antecedentes de decisiones sobre este Banco de Datos para su envío al CD. 64 CD: La SC informa que nunca se consideró en el CD el tema de disponibilizar esta información públicamente y desde su creación este Banco de datos fue destinado al área restringida del Site.
Todos los países	63 CD	Cada ONPF realizará los contactos con el respectivo representante de REAF a efectos de dialogar sobre el programa del Taller y establecer vínculos.

Todos los países, de corresponder	63 CD	Presentar los informes de delegados de su país, financiados por COSAVE a reuniones relativas al establecimiento de normas.(Brasil, Chile, Argentina, Uruguay)
Todos los países	63 CD	Con relación a realizar el análisis de las modificaciones realizadas a las normas 7 y 12 y realizar comentarios para los miembros del CN de la región, los directores iniciaran un intercambio de ideas con los delegados al GAHMIC, en particular sobre el asunto de eliminar la referencia a documentos que sean citados con fines de referencia en el CF
Uruguay	63 CD	Procurar contacto en MRE, para depositar documento de adhesión de Bolivia.

5. Asuntos a decisión del CD.

- a. Contratación de becarios.
- b. Plan de trabajo 2009 y cronograma. **Incluyendo tema financiamiento de más de un delegado, P ej.: PTF en China.**
- c. Intercepciones regionales en Site COSAVE , **Banco de Evaluaciones de riesgo y registro de firmas**
- d. Celebración de los 20 años del COSAVE: folder, reunión CM
- e. ERPF de Planes de contingencia.
- f. Posición sobre le tema reexportación de semillas
- g. Asuntos relativos a la actividad del GAH AC: estándar regional de la NAPPO sobre regulación de navíos y cargos para *Lymantria dispar*, raza asiática

6. Asuntos COSAVE-IICA

- Consultoría destinada a analizar la situación para definir la modalidad logística de funcionamiento de la sede de la organización y de la Secretaría de Coordinación,
- Informe final del Proyecto sobre Picudo del algodónero
- Plan operativo para acciones conjuntas de fondos previstos en el marco del Acuerdo IICA-COSAVE,
- Posibles gestiones realizadas por IICA para apoyar la realización de un workshop para América Latina y el Caribe sobre borradores de NIMF's en 2009.
- Informe Financiero 2008 **y primer cuatrimestre de 2009**

7. Asuntos del CAS

- a. Decisiones sobre próxima reunión CAS **Incluyendo que asuntos se presentaran y cuando se prevé reunión antes de fin de año.**

8. Asuntos de la IPPC y del CN

- a. Documentos entrantes a la consulta país.
- b. Workshop de la CMF sobre movimiento internacional de granos.
- c. Reunión del CN Mayo 2009.

- d. Informes de delegados a EWGs, Paneles y otras reuniones: preclearance, PT Tratamientos....
 - e. Traducciones de NIMFs y documentos de la CMF.
 - f. Evaluación de la participación en la IV CMF. **Incluyendo asunto de análisis de posición de Chile sobre secado en NIMF No. 32.**
9. Resoluciones, recomendaciones y compromisos a ser adoptados por el CD
- a. **Informe financiero**
 - b. **Aprobación de ERPF Planes de contingencia**

COSAVE
LXV REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO
2 al 4 de junio de 2009
Asunción, Paraguay

ACTA DE LA REUNION

Apertura de la reunión y consideración de los temas de la agenda

La apertura de la reunión fue realizada en la Sala de reuniones de la sede del COSAVE en Asunción, Paraguay.

La lista de temas aparece al inicio del acta.

1. Informe de la Presidencia

La Presidencia del COSAVE dio la bienvenida a los participantes y expresó sus felicitaciones a todos los Directores por celebrar los 20 años de actividad del COSAVE.

A continuación agradeció a la ONPF de Brasil por el aporte realizado mediante la presencia de la señora Milva Edith Girón de Rosa a efectos de completar documentos del nuevo sitio del COSAVE, por 2 semanas en Asunción, Paraguay.

Además, relató al Comité Directivo la entrevista realizada con el Ing. Agr. Roberto Casás, consultor del IICA sobre la institucionalización de la FARM y la posibilidad de contactar a las autoridades de la misma a efectos de organizar un Taller sobre participación en el proceso de establecimiento de normas internacionales.

Finalmente, solicitó realizar una ronda de opiniones sobre los 20 años del COSAVE que se reflejan en el Plan de trabajo aprobado para 2009.

a. Taller y contactos con REAF

La Presidencia informó que había entrado en contacto con el Vice-Ministro de Agricultura de Paraguay a efectos de reiniciar contactos para la organización de un Taller sobre participación en la consulta de normas internacionales, no habiendo recibido aún respuesta sobre el tema.

Argentina, Chile y Brasil informaron haber contactado sus delegados nacionales a REAF sin haber recibido aún respuesta.

La Presidencia tratará de realizar contactos personales en el decorrer de esta semana.

2. Asuntos a decisión del CD

- **Contratación de becarios.**

El CD decidió que los contratos existentes con los becarios continúan hasta junio, excepto para Uruguay porque por haberse iniciado en el mes de febrero, continuará hasta julio.

También decidió que todos los países deben completar en el banco de datos todas las evaluaciones de riesgo de las correspondientes fichas técnicas.

- **Montos viáticos.**

Argentina, Chile, Paraguay y Brasil presentaron las versiones electrónicas de sus tablas de viáticos internacionales en la presente reunión y que aparecen como Anexo. Uruguay no opera con viáticos sino por concepto de fondos a rendir. Fueron realizadas comparaciones entre los viáticos otorgados por las ONPF de la región, los del IICA y los vigentes en COSAVE desde 2005.

En vista de las modificaciones de precios acontecidas desde 2005, se decidió modificar la tabla de viáticos, tal como parece a continuación, e informar sobre esas variaciones al IICA.

Viáticos COSAVE 2009
Argentina: 200
Bolivia: 136
Brasil: 230
Chile: 230
Paraguay: 190
Uruguay: 196

- **Propuesta de Plan de trabajo 2009**

El CD desarrolló el documento del Plan de Trabajo 2009 que aparece en Anexo.

- **Celebración de los 20 años del COSAVE: propuestas, acciones y reflexiones.**

Como inicio de los festejos de los 20 años de vida del COSAVE se realizó un cóctel que contó con la presencia del Sr. Ministro de Agricultura, Ganadería y Pesca del Uruguay, Ing. Agr. Ernesto Agazzi, del Representante del IICA en Uruguay Dr. Manuel Otero, de la Especialista Regional SAIA Ing. Agr. Lourdes Fonalleras y de personal de la Dirección General de Servicios Agrícolas comprometido en las actividades del COSAVE desde sus inicios.

La Presidencia del COSAVE dio apertura a esta celebración, junto con otros Directores que expresaron su sentir respecto a este hito de los 20 años de la

Organización. Finalmente, el Sr. Ministro expresó varios comentarios elogiosos respecto a los años pasados e instó a que se tomaran en cuenta los cambios muy importantes en las realidades nacionales e internacionales, así como la situaciones críticas acontecidas en los últimos tiempos, a la hora de planificar las actividades futuras.

Los Directores de las diferentes ONPFs expresaron sus opiniones sobre los 20 años transcurridos y los rumbos futuros de la organización, lo cual se refleja en el documento sobre propuesta de modificación del marco estratégico del COSAVE que aparece en anexo.

3. Asuntos COSAVE-IICA

Fue realizada una productiva reunión con la Especialista SAIA para la Región Sur, Ing. Agr. María de Lourdes Fonalleras donde fueron abordados todos los temas en agenda.

Los temas a, b, c, d, e y f, fueron discutidos en detalle y los acuerdos reflejados en el Plan operativo para el Convenio IICA-COSAVE que aparece en Anexo. En cuanto al Informe Financiero 2008 se comentó a IICA que serian solicitados unos pocos cambios formales que se gestionarían con el IICA-Paraguay pero que se preveía su pronta aprobación.

En cuanto al punto sobre “Otros temas de mutuo interés”, la Especialista Regional comentó una propuesta de realizar un estudio del impacto económico y social de la aplicación de normas privadas en la región. Le fue sugerido por el CD para el caso de los aspectos fitosanitarios, el estudiar el uso e impacto de buenas practicas agrícolas en la región, por considerarse un tema surgente en la misma y que impactará en el mediano plazo en el comercio regional e internacional.

La Ing. Fonalleras hizo entrega de una copia del documento de DVE para instituciones, a efectos de su consideración por el CD para la actividad de evaluación del COSAVE y explicó sus posibles formas de aplicación.

EL CD decidió que era aconsejable comenzar la experiencia piloto para el centro regional de ARP abordando el caso de *Lymantria dispar*.

4. Asuntos del CM de COSAVE

- **Asuntos a ser presentados en próxima reunión del CM de COSAVE**

Se encargó a la SC comenzar a preparar las presentaciones a ser realizadas en la próxima reunión del CM del COSAVE, en posible consulta con un especialista en comunicación.

El CD desarrolló un documento de marco estratégico del COSAVE que aparece en Anexo para ser presentado a los Ministros en su reunión de Abril en el CAS.

5. Asuntos de la IPPC y del CN

c. Comentarios a ser enviados a FAO, antes de la IV CMF, sobre las cuatro NIMFs o sus modificaciones y los 14 tratamientos de irradiación.

Fueron analizados los comentarios sugeridos por el XII GAH CMF y se concordó en aquellos que aparecen en las 4 matrices en Anexo que fueron enviadas a la Secretaría de la CIPF.

En cuanto a los 14 tratamientos de irradiación sometidos a proceso de adopción especial, se decidió plantear una objeción formal a esa adopción. Para ello se elaboró nota justificando técnicamente la objeción a efectos de ser enviada a la Secretaría de la CIPF.

b. Análisis de los documentos entrantes a la IV CMF

Fueron analizados los documentos entrantes y las posiciones compiladas en un documento de posición COSAVE que aparece en Anexo.

c. Reuniones previas con Secretaría CIPF, GICSV y EPPO: Agendas, Participantes, estrategias

La Secretaría informó sobre los horarios, salas y agendas de las reuniones previstas.

La reunión con la Secretaria de la CIPF se realizará el domingo 29 de marzo de 12 a 13 horas, en la sala del Coordinador Alternativo, señor Ralph Lopian. La agenda será la siguiente:

- 1) carencias de personal y que tipo de personal necesita el Secretariado de la CIPF.
- 2) Como podemos ayudar al secretariado desde el Hemisferio Sur ?
- 3) Posibles proyectos de asistencia técnica para nuestra región.
- 4) Problemas de traducción al español

La reunión con el GICSV se realizará de 13 a 17 horas en la sala Líbano, de acuerdo con la agenda que ya obra el poder del CD.

La reunión con la EPPO se realizará de 17 a 19 horas en la sala Alemania, según agenda que también ya fuera distribuida.

d. Contactos con la Secretaria de la IPPC: calendario IPPC 2008, sesión técnica de la CMF sobre movimiento internacional de granos.

La SC informó sobre estos aspectos y fue decidido respaldar las acciones propuestas por los miembros del CN de la sub-región en cuanto a colocar sus objeciones a un posible documento que describe un taller a ser organizado sobre el movimiento internacional de granos.

La SC informó además sobre una sesión lateral el día miércoles a las 13.15 en la sala Líbano sobre comercio y reexportación de semillas, organizada por la FIS y exhortó a asistir a la misma.

6. Compromisos asumidos por el CD

Durante la IV CPM:

- Cada país entregará a la SC los nombres de 3 plagas que considere de importancia relevante par la realización de ARP de corte regional.
- La SC presentará un borrador de los Términos de Referencia para un consultor a efectos de desarrollar este tipo de trabajo.
- El acta de la presente reunión será revisada en conjunto en Roma.
- Se realizará una reunión evaluatoria de la participación en la IV CPM al final de la misma en Roma.

Debido a la importancia regional del tema, Chile entregó a los miembros del CD una Minuta sobre la intercepción de la Polilla gitana asiática, en Anexo.

7. Temas que no fueron tratados

En la presente reunión del CD la siguiente lista de temas no fue abordada por razones de oportunidad en la participación de todos los Directores.

- Informe Presidencia de Paraguay
- Informes de delegados a EWGs, Paneles y otras reuniones: preclearance, PT Tratamientos....
- Situación del Site
- Informe de los países
- ERPF de Planes de contingencia
- Seguimiento de la estrategia para contactos con otras regiones o grupos de negociación
- Reunión del CN Mayo 2009
- Recomendaciones a ser adoptados por el CD
- Asuntos a ser informados por los países, pendientes de reuniones anteriores

PAIS	FECHA	ASUNTO
Todos los países	62 CD	Traer posiciones elaboradas sobre el uso y disponibilización de las Fichas de evaluación de riesgo del Sitio. En el 62 CD: Se repite este compromiso. 63 CD: Se decide que en el próximo CD se evaluará el uso real de las fichas de evaluación de riesgo del Sitio COSAVE para las áreas de cuarentena de cada país y la necesidad de continuar o no con su desarrollo. La SC compendiará todos los antecedentes de decisiones sobre este Banco de Datos para su envío al CD. 64 CD: La SC informa que nunca se consideró en el CD el tema de disponibilizar esta información públicamente y desde su creación este Banco de datos fue destinado al área restringida del Site.
Todos los países	63 CD	Cada ONPF realizará los contactos con el respectivo representante de REAF a efectos de dialogar sobre el programa del Taller y establecer vínculos.
Todos los países, de corresponder	63 CD	Presentar los informes de delegados de su país, financiados por COSAVE a reuniones relativas al establecimiento de normas.(Chile, Argentina)
Todos los países	63 CD	EL CD decidió proponer nuevos candidatos y a esos efectos, los

de corresponder		países informarán con urgencia, cuáles son los candidatos que estarán presentando y enviando a la SC sus Curriculumms para conocimiento de COSAVE
Todos los países	63 CD	Con relación a realizar el análisis de las modificaciones realizadas a las normas 7 y 12 y realizar comentarios para los miembros del CN de la región, los directores iniciaran un intercambio de ideas con los delegados al GAHMIC, en particular sobre el asunto de eliminarla referencia a documentos que sean citados con fines de referencia en el CF
Uruguay	63 CD	Procurar contacto en MRE, para depositar documento de adhesión de Bolivia.

RELACION DE ANEXOS

ANEXO	TEMA
1	4 matrices de comentarios a los borradores de normas
2	Nota tipo sobre objeción formal a 14 tratamientos de irradiación
3	Viáticos internacionales de Paraguay
4	Viáticos internacionales de Argentina
5	Viáticos internacionales de Brasil
6	Plan de Trabajo 2009
7	Final Documento de posición COSAVE IV CMF
8	Viáticos Internacionales de Chile
9	Marco Estratégico del COSAVE
10	Nueva Tabla de viáticos COSAVE aprobados
11	Plan operativo anual Convenio IICA COSAVE
12	DVE para instituciones
13	92 - MINUTA INTERCEPCIÓN POLILLA GITANA

Por el LXV Comité Directivo:

DIEGO QUIROGA
ARGENTINA

JOSÉ GERALDO BALDINI RIBEIRO
BRASIL

GRISEL MONJE
CHILE

ERNESTO GALLIANI
PARAGUAY

HUMBERTO ALMIRATI
URUGUAY